

Dynorbital® Extreme

Серия орбитальных зачистных машин

PD17.01R
Июнь 2017
Взамен PD17.01

Безопасность, Эксплуатация и Обслуживание – Сохраните этот документ и обучите весь персонал

Модель	Подложка	Диам.	Об/мин	Орбита	Вакуум
X51	Винил	127 мм	12000	5 мм	Без вакуума
X51H	Липучка				Центральный
X51V	Липучка			2,5 мм	Без вакуума
X52	Винил				Центральный
X52H	Липучка	152 мм	12000	5 мм	Без вакуума
X52V	Липучка				Центральный
X61	Винил			2,5 мм	Без вакуума
X61H	Липучка				Центральный
X61V	Липучка	152 мм	12000	5 мм	Без вакуума
X62	Винил				Центральный
X62H	Липучка			2,5 мм	Без вакуума
X62V	Липучка				Центральный



Зачистная / Полировальная машинка

Найдите самое актуальное предложение технической документации и аксессуаров по адресу www.Dynabrade.com

ВНИМАНИЕ

Прочитайте и примите к сведению это руководство по эксплуатации инструмента перед тем, как приступить к работе с пневматическим инструментом. Соблюдайте все правила безопасности для защиты персонала, а также окружающей среды. Всегда эксплуатируйте, осматривайте и поддерживайте этот инструмент в соответствии с требованиями Американского национального института стандартов (ANSI), Требования безопасности для абразивных материалов с покрытием - ANSI B7.7, Кодекс безопасности для портативных пневматических инструментов Института сжатого воздуха и газа (CAGI) - B186.1, Кодекс федеральных правил - CFR 29, часть 1910, Международная организация по стандартизации (ISO). Ручные неэлектрические механизированные инструменты - требования безопасности ISO 11148-8 и применимые государственные и местные нормативы

	Прочитайте и примите к сведению инструкцию к инструменту перед началом работы для снижения риска травм оператора, посетителей и инструмента		Защита глаз должна применяться всё время, защита в соответствии с требованиями ANSI Z87.1
	Защита органов слуха должны применяться при воздействии звука, превышающего пределы, обозначенные действующим законодательством		Соблюдайте требования безопасности. Работайте бдительно, носите надлежащую одежду и не пользуйтесь инструментами в нетрезвом состоянии.
	Защита органов дыхания, которая должна использоваться при воздействии загрязняющих веществ, которые превышают допустимые пороговые значения, ограниченные законом		Линия подачи сжатого воздуха и гибкие шланги могут нанести серьезные травмы. Не используйте поврежденные, изношенные или дефектные воздушные шланги и фитинги

Некоторая пыль, создаваемая при шлифовании, шлифовании, сверлении и других работах, содержит химические вещества, которые вызывают рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции. Некоторые примеры этих химических веществ:

- Свинец из свинцовых красок
- Кристаллический кремнезем из кирпича и цемента и других кладочных изделий
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов

Ваш риск от этих воздействий варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете этот вид работы. Чтобы уменьшить воздействие этих химикатов: работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте защитное оборудование, например, пылезащитными масками, которые специально предназначены для фильтрации микроскопических частиц.

ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ И БЕЗОПАСНОСТИ

	Внимательно прочитайте и примите во внимание общие разделы по шлифованию / полированию, приведенные в Руководстве по безопасности и эксплуатации инструмента (PN00001676), перед тем, как приступить к работе с инструментом.	Внимательно прочитайте все инструкции перед эксплуатацией или обслуживанием любого абразивного электроинструмента Dynabrade®. Продукты, предлагаемые Dynabrade®, не должны быть изменены, преобразованы или иным образом модифицированы по сравнению с оригинальным дизайном
Назначение инструмента: Dynorbital® Extreme Random Orbital Sanders предназначены для использования в промышленных условиях и только обученным профессиональным персоналом в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Этот пневматический инструмент разработан для выполнения операций по зачистке и финишной обработке различных материалов включая дерево, пластик, стеклопластик, композиты, резина, стекло и камень. Использование для любых других целей или с иными принадлежностями может привести к небезопасным условиям работы. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент для чего-либо другого кроме тех применений, которые были заложены при разработке Обучение: Надлежащее обслуживание, уход и хранение вашего пневмоинструмента увеличит производительность и снизит возможность происшествий. Ответственность работодателя: Предоставьте операторам инструкции по безопасности и обучите безопасному использованию инструмента и принадлежностей Сообщите вашему руководителю о любых состояниях инструмента, принадлежностей или операции, которые вы считаете небезопасными.		

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Важно: для обеспечения безопасности инструмента рекомендуется Планово-Предупредительное Обслуживание. Программа должна включать проверку инструмента и всех принадлежностей и расходных материалов, включая пневматические линии, регуляторы давления, фильтры, лубрикаторы и т. д. (Дополнительную информацию по техническому обслуживанию см. в CAGI B186.1). В случае поломки оснастки или инструмента, изучите поломку, чтобы определить причину и устранить ее, прежде чем выпускать инструмент для работы. Используйте следующий график в качестве отправной точки в разработке программы профилактического обслуживания. Если инструмент не работает должным образом (об/мин, вибрация, запуск / останов) после этих запланированных проверок или в любое время, инструмент должен быть отремонтирован и настроен перед его возвратом в эксплуатацию.

УСТАНОВКА

- Для обеспечения долговечности и надежного сервиса, используйте закрытую схему подключения сжатого воздуха и Блок подготовки воздуха (фильтр-регулятор-лубрикатор FRL) как показано на диаграмме ниже.
- Каждый инструмент должен иметь собственный шланг, подключенный к блоку подготовки сжатого воздуха FRL. Быстроразъемные соединения должны быть установлены на блок подготовки воздуха FRL с целью исключения попадания загрязнений в инструмент. Надежно прикрепите все фитинги и шланги.
- Настоятельно рекомендуется все инструменты Dynabrade с лопастными пневмомоторами использовать с применением фильтра-регулятора-лубрикатора FRL, чтобы свести к минимуму возможность неправильного использования из-за загрязненного воздуха, влажного воздуха или недостаточной смазки. Dynabrade рекомендует: **10690** Фильтр-регулятор-лубрикатор для линии сжатого воздуха - обеспечивает точное регулирование давления воздуха, двухступенчатую фильтрацию от загрязнителей и воды, и смазку деталей пневматического мотора микро впрыскиванием масла.
- Dynabrade рекомендует 1 каплю смазки в минуту на каждые 20 SCFM (566 л/мин) воздуха (пример: если в спецификации инструмента указан расход воздуха 40 SCFM, установите скорость каплеобразования на фильтре-лубрикаторе 2 капли в минуту). Рекомендуется применение масла **95842** Dynabrade Air Lube.

ПЛАН ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Графики обслуживания зависят от типа инструмента. См. Стр. 3 для обозначений, связанных с конкретными элементами / областями обслуживания. Соблюдайте график обслуживания. См. стр. 4 для получения дополнительной информации о техническом обслуживании.

Примечание. Турбинные пневмодвигатели не требуют масла. Ежедневно (каждые 8 часов):

- Осмотрите инструмент и принадлежности на наличие повреждений или сломанных деталей. При необходимости заменяйте детали для обеспечения правильной работы и безопасности.

Смазывайте мотор в соответствии с рекомендациями. Используйте масло Dynabrade Air Lube **95842** (10 W/NR). Настройте подачу из расчета 1 капля / мин воздушной смазки на каждые 20 SCFM (566 л/мин) расхода воздуха.

- Проверьте давление в линии подачи воздуха с помощью манометра. (рабочее давление макс 6,2 бар на входе воздуха в инструмент.)

- Смажьте систему и шестерни углового редуктора через штуцер. Впрысните 3 порции редукторного масла **95848**. Используйте смазочный пистолет **95541** (заправьте смазочный пистолет перед использованием).

- Проверьте правильность работы инструмента: если он работает ненадлежащим образом или замечаете необычную вибрацию, инструмент необходимо отремонтировать и устранить проблему перед дальнейшим использованием.

Каждые 20 часов / один раз в неделю (что наступает раньше):

- Для инструментов без «фитильной системы» смажьте угловые пары шестерен через смазочный штуцер. Примените 1 порцию смазки **95544**. Используйте Смазочный пистолет **95541**. (Заправьте смазочный пистолет перед использованием).

- Измерьте частоту вращения (об / мин), установив давление воздуха 6,2 бар на входе инструмента, без установленного аксессуара, во время работы инструмента.

Используя тахометр, проверьте скорость шпинделя инструмента. Если не указано иное, скорость холостого хода не может превышать номинальную скорость. Если скорость инструмента превышает максимально допустимое число оборотов в минуту, отремонтируйте перед использованием.

- Если инструмент работает слишком быстро: обратите внимание на изношенный, поврежденный или отсутствующий регулятор, кольца управления воздухом и глушитель. Отремонтируйте по мере необходимости.

- Если инструмент работает слишком медленно: найдите неисправный регулятор, засоренный впускной кран, глушитель или воздуховод. Обслуживайте по необходимости.

Примечание. При обслуживании регуляторов следует соблюдать особую осторожность. Обратитесь к руководству по специальному инструменту для инструкций регулятора и / или устройства контроля скорости. Детали регулятора, изготовленные из литых пластмассовых компонентов, не подлежат обслуживанию и подлежат замене.

Каждые 50 часов:

- смазывайте планетарные передачи через штуцер редуктора с помощью 3 порций смазки **95544**. Используйте смазочный пистолет **95541**. (Заправьте смазочный пистолет перед использованием).

РЕМОНТ

- Используйте только оригинальные запасные части Dynabrade® для обеспечения качества. Для заказа запасных частей укажите модель, серийный номер и обороты вашего пневматического инструмента.
- При чистке инструмента и деталей рекомендуются минеральные спирты. Не очищайте инструмент или детали какими-либо растворителями или маслами, содержащими кислоты, сложные эфиры, кетоны, хлорированные углеводороды или нитроуглероды.
- Доступен ремкомплект двигателя, который включает в себя быстроизнашивающиеся детали двигателя.
- Маркировка пневматического инструмента должна быть всегда разборчивой, если нет, закажите корпус и замените его. Пользователь несет ответственность за поддержание спецификации информации.

После проведения технического обслуживания инструмента добавьте несколько капель масла **95842** Dynabrade Air Lube во впускное отверстие инструмента и несколько раз запустите инструмент, чтобы смазать пневматический двигатель. Проверьте обороты (график обслуживания каждые 20 ч), вибрацию и работу.

ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется использовать подставки для инструментов, подвесы или балансиры.
- Защищайте впуск инструмента от мусора (см. Примечание ниже).
- Не переносите инструмент за воздушный шланг или за место рядом с рычагом включения.
- Храните аксессуары в защитных стойках или отсеках для предотвращения повреждений.
- При переноске инструмента и смене принадлежностей соблюдайте инструкции по эксплуатации.
- Защищайте принадлежности от воздействия воды, растворителей, высокой влажности, температуры замерзания и экстремальных изменений температуры.

ОКОНЧАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ / УТИЛИЗАЦИЯ

Когда срок службы инструмента истек, разберите его на базовые компоненты (например, сталь, алюминий и пластик) и утилизируйте или повторно используйте в соответствии с местными, государственными и / или федеральными правилами, чтобы не нанести вред окружающей среде.

ПРИМЕЧАНИЕ

Все пневмодвигатели Dynabrade используют детали самого высокого качества и изготавливаются с жесткими допусками. Выходы из строя пневматического двигателя часто связаны с отсутствием смазки или подачей загрязненного воздуха. Сжатый воздух может привести к попаданию грязи и других загрязнений в подшипники двигателя, что приведет к их преждевременному выходу из строя. Загрязняющие вещества могут повредить стенки цилиндра и лопасти, что приведет к снижению мощности. Гарантийное обязательство зависит от правильного использования наших инструментов. Пневматические двигатели, которые подверглись неправильному использованию, загрязненному воздуху или отсутствию смазки, аннулируют гарантию на изделия.

СИСТЕМА СЖАТОГО ВОЗДУХА ЗАКРЫТОГО КОНТУРА

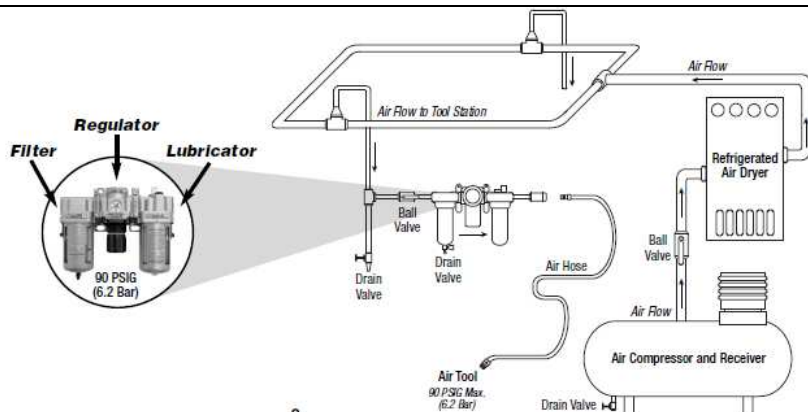
Наклон в направлении воздушного потока

Пневматические инструменты Dynabrade предназначены для работы при максимальном давлении воздуха 6,2 бар на входе инструмента, при работе инструмента. Используйте рекомендуемый регулятор для контроля давления воздуха.

- В идеале подача воздуха должна быть без влаги. Для облегчения удаления влаги из подачи воздуха рекомендуется устанавливать охлаждающую осушитель воздуха после компрессора и использовать сливные клапаны на каждой станции подключения инструмента.

Настройка лубрикатора

1 капля / мин на каждые 20 SCFM (566 л/мин) расхода воздуха

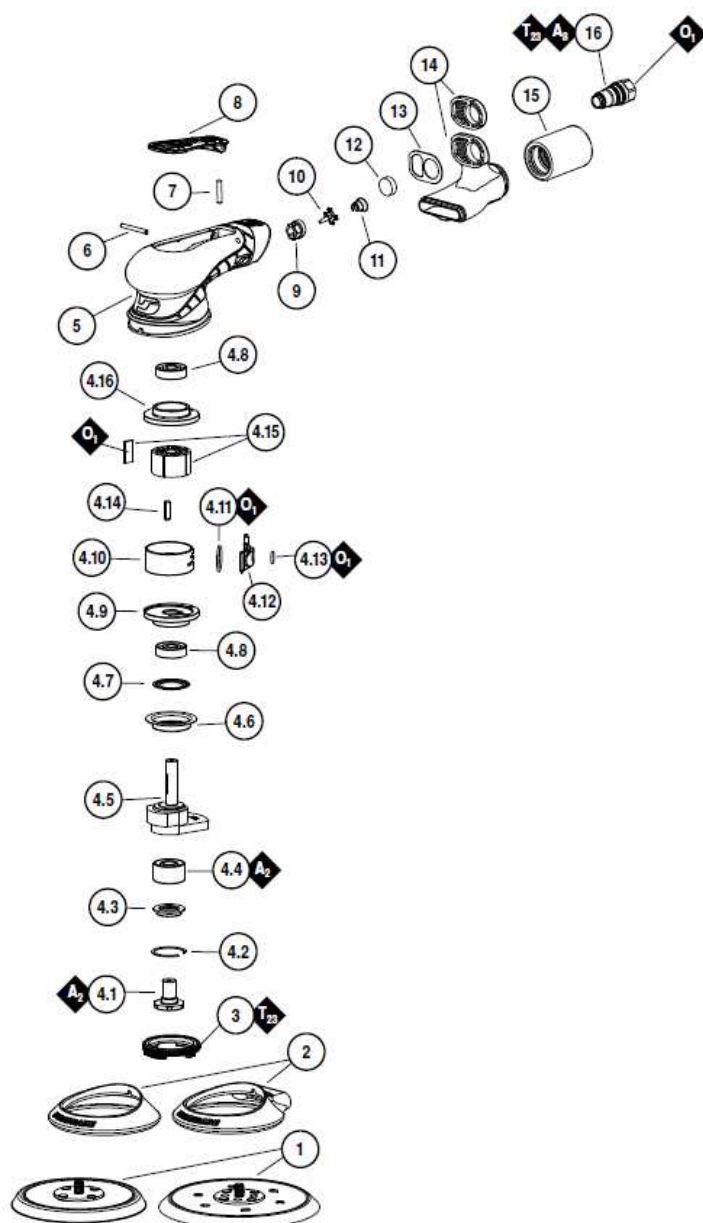


Модели

X51, X51H, X51V, X52, X52H, X52V - диаметр 5"
X61, X61H, X61V, X62, X21H, X62V - диаметр 6"

Dynorbital® Extreme

Полная сборка



O Oil: O₁ = Air Lube

A Adhesive: A₂ = Loctite #271
A₈ = Loctite #567

T Torque: N•m x 8.85 = lb•in.

T_x X = Torque Value (N•m)

KEY

Always follow adhesive manufacturers cleaning and priming recommendations.

№	Артикул	НАИМЕНОВАНИЕ	Кол-во
1	56106T	Подложка – X51, X52	1
	54325T	Подложка – X51H, X52H	
	54334	Подложка – X51V, X52V	
	56107T	Подложка – X61, X62	
	54327T	Подложка – X61H, X62H	
	54339	Подложка – X61V, X62V	
2	59340	Кожух – X51, X51H, X52, X52H, X61, X61H, X62, X62H	1
	59341	Кожух – X51V, X52V, X61V, X62V	
3	59058	Стопорное кольцо	1
4	69480	Мотор в сборе – X51, X51H, X51V	1
	69481	Мотор в сборе – X52, X52H, X52V	
	69482	Мотор в сборе – X61, X61H, X61V	
	69483	Мотор в сборе – X62, X62H, X62V	
4.1	57069	Вал	1
4.2	95630	Стопорное кольцо	1
4.3	59084	Уплотнение	1
4.4	56052	Подшипник	1
4.5	59061	Балансирный вал – X51, X51H, X51V	1
	59066	Балансирный вал – X52, X52H, X52V	
	59062	Балансирный вал – X61, X61H, X61V	
	59067	Балансирный вал – X62, X62H, X62V	
4.6	59057	Переднее уплотнение подшипника	1
4.7	59083	Войлочная прокладка	1
4.8	58368	Подшипник	2
4.9	59333	Передняя плита подшипника	1
4.10	59134	Гильза цилиндра	1
4.11	95529	Уплотнительное кольцо	1
4.12	59133	Адаптер гильзы цилиндра	1
4.13	01024	Уплотнительное кольцо	1
4.14	56047	Шпонка	1
4.15	59380	Ротор с лопастями в сборе	1
4.16	59332	Задняя плита подшипника	1
5	59355	Корпус – X51	1
	59371	Корпус – X51H	
	59365	Корпус – X51V	
	59357	Корпус – X52	
	59373	Корпус – X52H	
	59367	Корпус – X52V	
	59356	Корпус – X61	
	59372	Корпус – X61H	
	59366	Корпус – X61V	
	59358	Корпус – X62	
	59374	Корпус – X62H	
	59368	Корпус – X62V	
6	95578	Штифт	1
7	97045	Штифт плунжера	1
8	59337	Рычаг заслонки – X51, X51H, X61, X61H, X51V, X61V	1
	59338	Рычаг заслонки – X52, X52H, X62, X62H, X52V, X62V	
9	45310	Уплотнение клапана	1
10	58365	Клапан	1
11	01468	Пружина	1
12	56027	Вставка глушителя	5
13	59346	Прокладка	1
14	59342	Кожух выхлопа – X51, X51H, X52, X52H, X61, X61H, X62, X62H	1
	59343	Кожух выхлопа – X51V, X61V, X52V, X62V	
15	59339	Вакуумная манжета – X51V, X61V, X52V, X62V	1
16	59335	Втулка впуска	1
-	50679	Ключ с открытым зевом – 26mm	1

ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Чтобы активировать пожизненную гарантию Dynabrade, вы должны зарегистрировать каждый инструмент по адресу: www.dynabrade.com. Регистрация на сайте обязательна каждого инструмента.

Dynabrade не предоставляет пожизненную гарантию на незарегистрированные инструменты. Пожалуйста, просмотрите всю политику пожизненной гарантии на www.dynabrade.com.

СПЕЦИФИКАЦИИ МАШИНОК

Модель	Подложка	Диаметр подложки	Вакуум	Мощность	Расход воздуха	Вес, кг	Длина, мм	Высота
X51	Винил	127 мм	Без вакуума	0,3 л.с. (224 Вт)	538 л/мин	0,8	176	95 мм
X51H	Липучка		Центральный			0,9	230	
X51V			Без вакуума			0,8	175	
X52	Винил		Без вакуума			0,8	175	
X52H	Липучка		Центральный			0,9	230	
X52V			Без вакуума			0,8	188	
X61	Винил	152 мм	Без вакуума			0,8	188	
X61H	Липучка		Центральный			0,9	242	
X61V			Без вакуума			0,8	188	
X62	Винил		Без вакуума			0,8	188	
X62H	Липучка		Центральный			0,9	242	
X62V			Без вакуума			0,8	188	

Дополнительные характеристики: резба на впуске воздуха 1/4 "NPT • внутренний диаметр шланга 1/4" (6 мм) • резба крепления подложки 5/16 "-24 с внутренней резьбой
Посетите dynabrade.com, чтобы узнать текущие данные о вибрации и уровне звука вашей модели

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Подсборка мотора

Диаметр орбиты	Модели 5"	Модели 6"
3/16"	69480	69482
3/32"	69481	69483



Ремкомплект

- Содержит детали с высоким и средним износом

Артикул No. 96576



Гибкий шланг

- Токопроводящий вакуумный шланг диаметром 1" с поворотным шарниром 31916 для присоединения к стандартному шлангу Raptor Vac® 1-1 / 4"
- Воздуховод диаметром 5/16" с (2) 1/4" NPT, фитинги 1/4 "с внутренней резьбой Mega Flow Plug, защищен плетеной втулкой рукава.

Артикул No. 31917: 2 м



Dynabrade смазка для сжатого воздуха

- Разработано для пневматического оборудования.
- Поглощает до 10% своего веса в воде.
- Предотвращает образование ржавчины и осадка.
- Дает пневматическим инструментам работать дольше с большей мощностью и меньшим временем простоя.

Артикул No. 95842: 473 мл

Артикул No. 95843: 3.8 л

RAPTOR VAC® ВАКУУМНЫЕ СИСТЕМЫ



Орбитальные шлифмашины Dynorbital® Extreme, совместимы с системами Dynabrade Raptor Vac® с использованием шланга 31917 или стандартных шлангов в сборе Dynabrade Raptor Vac®

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

American National Standards Institute (ANSI)

25 West 43 Rd St., 14th Floor • New York, NY 10036 • Tel: 1 (202) 293-8020

Compressed Air & Gas Institute

1300 Sumner Ave. • Cleveland, OH 44115-2851

Tel: 1 (216) 241-7333 • Fax: (216) 241-0105

European Committee for Standardization

Rue de Stassart 36 • B - 1050 Brussels, Belgium

International Organization of Standards

Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20

Tel: + 41 22 749 01 11 • Fax: + 41 22 749 09 47

Government Printing Office

Superintendent of Documents • Attn: New Orders

P.O. Box 371954 • Pittsburgh, PA 15250-7954

Tel: 1 (202) 512-1803

DYNABRADE, INC.

www.dynabrade.com

8989 Sheridan Drive • Clarence, NY 14031-1419 • Phone: (716) 631-0100 • Fax: 716-631-2073 • International Fax: 716-631-2524

